

AUSTIN

UTILITIES NOW

INFORMATION ABOUT YOUR CITY SERVICES



JUL-4341

Julio de 2022

Julio es el mes del riego inteligente

A medida que aumentan las temperaturas aquí en Austin, puede ser difícil mantener sanos su jardín y césped. Cuando se programa correctamente, el sistema de riego automático es excelente para asegurarse de mantener el césped sin que sea muy costoso ni se use demasiada agua. Julio es el mes del riego inteligente, ¡así que es el momento perfecto para aprender más sobre irrigación! Austin Water tiene bastantes ideas para ayudarle a conocer más sobre irrigación:

- » **Vea nuestra serie virtual Almuerce y Aprenda sobre Fundamentos de la irrigación el segundo viernes de cada mes. La próxima será el 14 de julio.**
- » **Aprenda sobre nuestros reembolsos residenciales para mejorar la eficiencia de su sistema de riego en waterwiseaustin.org.**



- » **Inscríbese en el portal My ATX Water para monitorear el uso de agua de su casa en myatxwater.org.**
- » **Aprenda más sobre el programa de evaluación de sistemas de riego de Austin Water en waterwiseaustin.org.**
- » **Averigüe cuáles son sus días de riego en waterwiseaustin.org.**



Ahore energía y agua este verano

Reduzca su consumo de energía y agua para ahorrar en sus facturas de servicios públicos este verano.

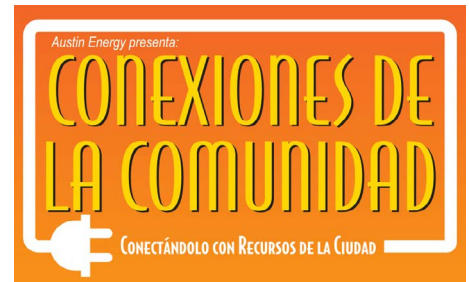
- » Encuentre ideas de ahorros de energía y reembolsos en austinenergy.com/go/summer.
- » Vigile su uso de energía en coutilities.com.
- » Encuentre ideas para ahorrar agua en austinwater.org.
- » Vigile su uso de agua en myatxwater.org.
- » Visite austinbillhelp.com para obtener ayuda con sus facturas de servicios públicos.
- » Encuentre información sobre preparación en caso de apagones en austinenergy.com/go/outage.



¡Solicite hoy! Se necesitan guardias de cruce escolar para ayudar a los estudiantes a regresar seguros a la escuela

¡Ayude a su comunidad y conozca a sus vecinos como guardia de cruce escolar! El Programa Rutas Seguras a la Escuela necesita guardias de cruce escolar para ayudar a los jóvenes estudiantes a llegar a la escuela en forma segura. Rutas Seguras a la Escuela hace que sea más fácil para los estudiantes ir a la escuela caminando o en bicicleta a través de proyectos de educación e infraestructura y contratación de guardias de cruce escolar.

El salario de los guardias de cruce escolar es \$20 por hora por 2.5 horas los días de semana. Vea una descripción del trabajo y obtenga información sobre cómo solicitar en austintexas.gov/crossing-guardians.



Conecte con recursos valiosos en la comunidad

Anote en su calendario: la Feria de Recursos de Conexiones de la Comunidad se realizará el **sábado 26 de agosto, de 11:30 a.m. a 4 p.m., en la Escuela Secundaria Del Valle, 5201 Ross Road, Del Valle, TX 78617**. Traiga a su familia y explore los servicios que ofrece la Ciudad de Austin, incluyendo Austin Energy, y otras organizaciones locales. Disfrute de comida, premios y actividades gratis para los niños.

Si ve un derrame, ¿sepa qué hacer!

Las sustancias contaminantes pasan a los riachuelos, lagos y manantiales de Austin y dañan la salud humana y la fauna silvestre. Puede reportar fugas, derrames o problemas de contaminación las 24 horas del día en la Línea Directa de Contaminación al **512-974-2550**.

El Departamento de Protección de Cuencas de la Ciudad tiene un equipo de investigadores de respuesta en caso de derrames que están de guardia día y noche. Este equipo:

- » **Identifica contaminantes.**
- » **Determina causas y fuentes.**
- » **Evalúa el impacto al medio ambiente.**
- » **Encuentra a las partes responsables.**

También dirigen acciones de limpieza y recomiendan las mejores prácticas para evitar problemas futuros.

¡Ayude a mantener a su comunidad limpia! Los investigadores trabajan en alrededor de 1,000 casos al año, que resultan en la eliminación de millones de galones de aguas negras, petróleo, sedimento, basura, pintura, grasa de alimentos, químicos y otros peligros para el medio ambiente. Llame al **512-974-2550** en cualquier momento que vea o sospeche de contaminación en Austin.



Pase por la tienda ReUse

¡Ya está abierta la tienda ReUse en el Centro de Reciclaje y Reúso! Muchos de los materiales que se entregan en el centro se pueden volver a usar. Estos artículos van a la tienda ReUse, en donde las personas los pueden

recoger gratis. La disponibilidad varía, pero puede incluir materiales para arte, productos de limpieza, químicos para el hogar, fluidos para automóvil, etc. Visite austintexas.gov/dropoff para hacer una cita y ver cuáles artículos puede (re)usar.

Prepárese y manténgase listo

Los desastres del clima continúan sucediendo, con tormentas más grandes que duran más tiempo. A medida que Austin Energy se prepara para futuras emergencias de apagones, usted también puede hacerlo.

- » **Conozca** qué información necesita y en dónde obtenerla.
- » **Actualice** su número de celular y correo electrónico en coautilities.com o **512-494-9400** para que Austin Energy puede comunicarse con usted con información sobre emergencias.
- » **Aprenda** cómo reportar un apagón, inscribese para recibir alertas de apagones y manténgase seguro durante un apagón.

Visite austinenergy.com/go/outage para que pueda prepararse, mantenerse listo y saber qué hacer en caso de un apagón.

¿Califica para la exención de la Cuota de Usuario de Transporte?

La Cuota de Usuario de Transporte mensual financia el mantenimiento y la reparación de carreteras, así como otras actividades necesarias para mantener las calles de Austin en buenas condiciones. Los clientes de servicios públicos residenciales de la Ciudad de Austin pueden calificar para una exención si la persona responsable del pago de la factura de servicios públicos cumple los requisitos de tener más de 65 años de edad O no tener ni usar regularmente un vehículo de motor privado.

Para más información o para descargar y llenar el formulario, visite austintexas.gov/TUF.

Envíe los formularios llenos a tufexemptions@austintexas.gov.

Para obtener una copia en español de esta publicación, visite coautilities.com/go/utilitynews.

Customer Service Phone: 512-494-9400

24-Hour Power Outage Reporting: 512-322-9100 | 24-Hour Emergency Water Service: 512-972-1000

East Austin Utility Customer Service Center (Walk-in Center): 2800 Webberville Rd.

North Austin Utility Customer Service Center (Walk-in Center): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (Walk-in Center): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2023 City of Austin. All rights reserved.

The City of Austin is committed to compliance with the Americans with Disabilities Act. Reasonable modifications and equal access to communications will be provided upon request. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1.

